



Тестирование по русскому языку как иностранному: структура и содержание (уровень А1)

Специалист ЦЯТ СПбГУ
Лейфланд Лариса Владимировна



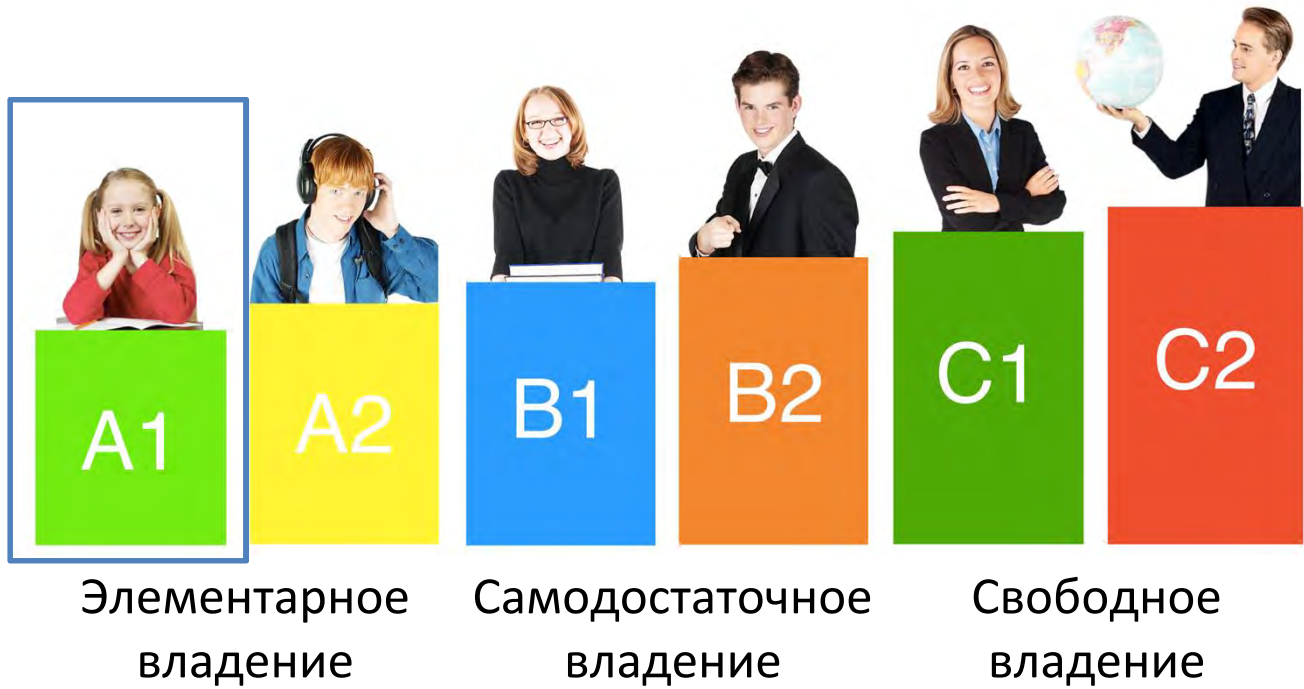
Действует с **22 августа 1997 г**

Официальный партнер
Ассоциации Языковых
Тесторов Европы

> **70** действующих центров за рубежом

Выдача сертификатов на русском языке в
комплекте со справкой на национальном
языке **в течение 3 недель** с даты проведения
экзамена

Регулярное **обновление** всей линейки
тестовых материалов



Уровни
соответствуют
общеевропейским
компетенциям
владения
иностранном
языком
CEFR





«Уровень выживания»

≈ **780** слов

≈ **100-120** часов



База для будущего





Что я могу на уровне A1?

| | | |
|-----------|--------------------|--|
| Понимание | <i>Аудирование</i> | Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения: когда говорят обо мне , моей семье и ближайшем окружении. |
| | <i>Чтение</i> | Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или в каталогах. |
| Говорение | <i>Диалог</i> | Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем. |
| | <i>Монолог</i> | Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где я живу, своей жизни , о людях, которых я знаю. |
| Письмо | <i>Письмо</i> | Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), короткие письма , вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационные формы. |



Как студент говорит на уровне А1?

| | |
|-----------------------|--|
| Диапазон | Обладает очень ограниченным запасом слов и словосочетаний, которые служат для изложения сведений о себе и для описания конкретных частных ситуаций. |
| Точность | Ограниченно контролирует употребление заученных наизусть нескольких простых грамматических и синтаксических конструкций. |
| Беглость | Может очень коротко высказаться, произнести отдельные высказывания , в основном составленные из заученных единиц. Делает много пауз для поиска подходящего выражения, выговаривания незнакомых слов, исправления ошибок. |
| Взаимодействие | Может задавать вопросы личного характера и рассказывать о себе. Может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений, перефразирования и исправления ошибок. |
| Связность | Может соединять слова и группы слов с помощью простых союзов , выражающих в основном линейную последовательность. |

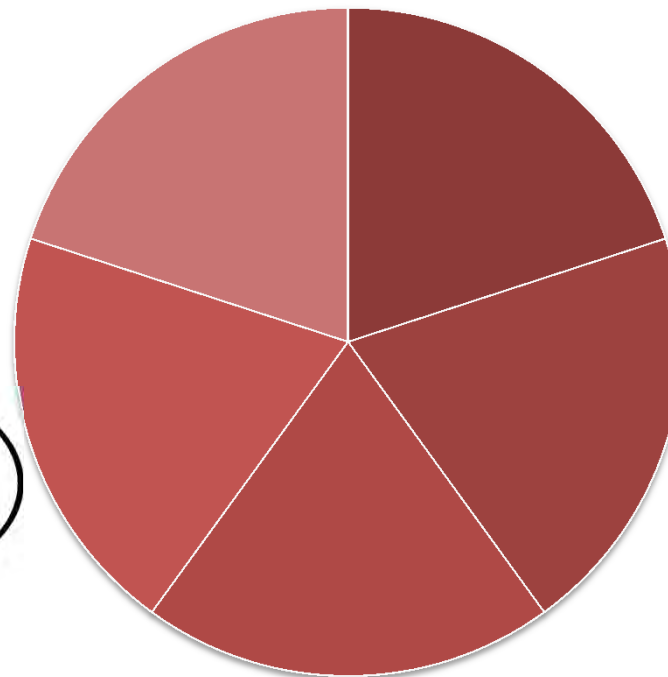


≥66% по каждому субтесту

(допустимо ≥60% по одному из них)



Возможна «частичная передача»



- ЛГ
- Чтение
- Аудирование
- Письмо
- Говорение



40 минут, 70 заданий, 6 частей:

- ” лексика
- ” падежи прилагательных
- ” падежи существительных
- ” глагольная система
- ” глаголы движения
- ” синтаксис (союзы)

В центре города находится ... площадь:

а) старый

в) старое

б) старая

г) старые



40 минут, 30 заданий, 6 частей:

- “ продолжение высказываний
- “ объявления
- “ фрагменты статей
- “ телепрограмма
- “ текст-описание (200-250 слов)
- “ текст-история (200-250 слов)

Внимание!
Завтра в арт-галерее
ежегодная выставка
«Земля и люди»

Эта выставка бывает:

- а) каждый год
- б) каждый день
- в) один раз в месяц



30 минут, 20 заданий, 4 части:

- ” сообщения
- ” диалоги (20-30 слов)
- ” диалог (120-150 слов)
- ” монолог (120-150 слов)

Все тексты звучат 2 раза.

- | | |
|--|---------------------|
| - Какая интересная сегодня игра! | <i>Они говорят:</i> |
| - Да, «Спартак» сегодня отлично играет. | а) на улице |
| - Ура! Гол! Счёт 1-0. | б) на стадионе |
| | в) в парке |



30 минут, 1 задание, 15 фраз + 5 вопросов

Задание. Вы хотите познакомиться с русским молодым человеком или девушкой, чтобы переписываться с ним (с нею). Вам дали его (её) адрес.

Напишите письмо, предложите познакомиться и расскажите о себе:

- как Вас зовут;
- сколько Вам лет;
- кто Вы и откуда;
- где Вы учились раньше;
- какие предметы Вы любили;
- где, когда и почему Вы начали изучать русский язык;
- что Вы любите делать в свободное время.

Объясните, почему Вы пишете это письмо, задайте ему (ей) вопросы и попросите написать ответ. Ваше письмо должно содержать не менее 15 фраз и 5 вопросов.



25 минут, 11 заданий, 3 части:

- “ ответы на реплики (5 фраз)
- “ начало диалога (5 фраз)
- “ монолог (10-12 фраз)

Задание 1. Примите участие в диалоге. Ответьте собеседнику.

- Где Вы обычно отдыхаете летом?

Задание 2. Познакомьтесь с описанием ситуации. Начните диалог.

Вы опоздали на урок. Объясните преподавателю, что случилось.

Задание 3. Подготовьте сообщение на тему: «Я и мой друг».

Как зовут Вашего друга? Как вы познакомились? Сколько лет вы дружите? Где и как вы учитесь/ работаете? Что Вы и Ваш друг любите делать в свободное время?



Адекватность решения коммуникативной задачи

Примите участие в диалоге. Ответьте собеседнику.

Преп.: - Скажите, пожалуйста, какая сегодня погода?

Студ.: - *Сегодня / э-э-э / вторник //*

Соответствие заданному объему высказывания

Напишите письмо Вашему русскому другу. Письмо должно содержать не менее 15 фраз и 5 вопросов.

Студ.: *Привет Антон! Все хорошо тут. Как дела? Джон*



Полнота представления информации

Подготовьте сообщение на тему «Я и мой друг». Расскажите, где и когда вы познакомились.

Студ.: *Мой друг Саша. Он умный и добрый. Я встретил его 10 лет назад.*

Логичность и связность высказывания

Студ.: *Каждый вечер я долго читала книгу. Моя мама сказала мне **что** я не читала больше.*

Студ.: *Сегодня хорошая погода **потому что** мы идём в парк.*



❑ Коммуникативно значимые ошибки (КЗО)

Студ.: *Страница Китая – Пекин.*

Студ.: *В этом **термине** я редко дома.*

Студ.: *Мы всегда часто смотрем телевизор или читаем книга. **Ниногда** мы говорим о работе.*

❑ Коммуникативно незначимые ошибки (КНЗО)

Студ.: *Я хочу говорить **по-русский** хорошо.*

Студ.: *В школе я **учился** физику и математику.*

Студ.: *Он будет пить кофе **без молоком**.*



❑ **Нормы речевого этикета**

Преп.: - Вы так хорошо играете на гитаре! Где Вы учились?

Студ.: - *Да я знаю / мама учила меня //*

Преп.: - Вы давно не видели Вашего друга, а сегодня встретили его. Начните с ним разговор.

Студ.: - *Здравствуйте / как ваши дела / что делаете //*

❑ **Фонетико-интонационные нормы**

Возможны
«плюс-баллы»





❑ Лексика. Грамматика

- посмотреть задания и правильно распределить отведенное на субтест время

❑ Чтение

- сначала прочитать вопросы, определить ключевые слова
- посмотреть текст и найти ответы на вопросы, сопоставляя их с ключевыми словами

❑ Аудирование

- сначала прочитать варианты ответа, затем слушать аудиотекст
- отмечать ответы в черновике во время первого прослушивания



□ Письмо

- продумать план своего письма
- отразить в письме всю требуемую информацию
- не писать полный черновик

□ Говорение

- избегать односложных ответов («Да», «Нет», «Не знаю»)
- отвечать на вопросы 1-2 фразами
- не ориентироваться на личный опыт
- учитывать регистр общения
- строить монолог в соответствии с предложенным планом

*Лучше сказать мало,
но правильно*





❑ **Что принести с собой?**

- паспорт или другое удостоверение личности с фотографией
- квитанцию об оплате тестирования
- 2 одинаковых ручки с синей пастой
- бумажный двуязычный словарь

❑ **Что запрещено в ходе экзамена?**

- использование электронных устройств
- сохранение экзаменационных листов
- списывание, просмотр своих материалов, общение с другими студентами

❑ **Когда можно использовать словарь?**

Во время прохождения субтестов “Чтение”, “Письмо” и “Говорение”.



❑ Как построить курс подготовки?

- «Лексика. Грамматика», «Чтение» и «Аудирование» - самостоятельная подготовка по выданным материалам
- «Письмо» и «Говорение» - подготовка вместе с преподавателем

❑ Что должен знать студент перед тестированием?

- свою тактику распределения времени
- инструкции к каждому субтесту
- правила заполнения контрольных матриц

| | | | | |
|----|--------------|---|---|---|
| 1) | А | Б | В | Г |
| 2) | А | Б | В | Г |



Лексический минимум по РКИ



Государственный образовательный стандарт по РКИ



Европейский языковой портфель

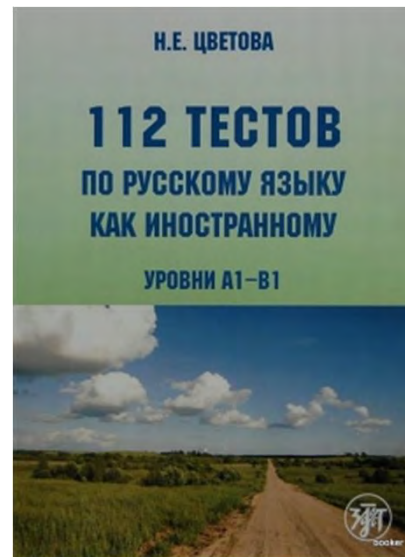




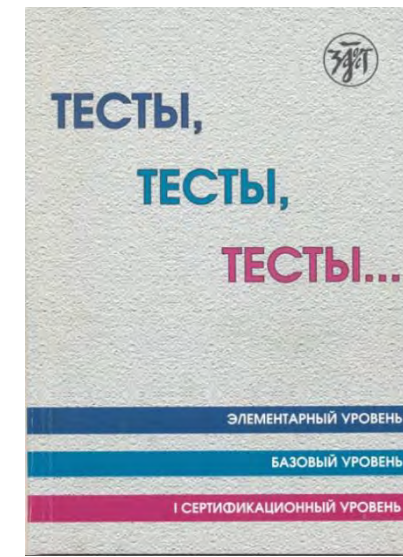
Типовые тесты по РКИ



Н. Цветова «112 тестов по русскому языку как иностранному»



М. Макова, Н. Андриюшина «Тесты, тесты, тесты...»





Website: <https://testingcenter.spbu.ru>

E-mail: test.language@spbu.ru



Центр языкового
тестирования
ТРКИ/TORFL



TORFL_SPBU





Спасибо за внимание!